

Zertifikat der Leistungsbeständigkeit

Certificate of constancy of performance

0786 – CPR - 20586

Gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 2011 (Bauproduktenverordnung - CPR), gilt dieses Zertifikat für das Bauprodukt

In compliance with Regulation 305/2011/EU of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011 (the Construction Products Regulation or CPR), this certificate applies to the construction product

Ansaugrauchmelder
ICAM ILS-1, ICAM ILS-2

(Produktmerkmale siehe Anlage 1)
(Leistung siehe Anlage 2)

Aspirating smoke detector
ICAM ILS-1, ICAM ILS-2

(Product parameters see annex 1)
(Performance see annex 2)

in Verkehr gebracht unter dem Namen oder der Handelsmarke von

placed on the market under the name or trade mark of

Xtralis Pty Ltd.
4 North Drive, Virg.Park 236-262 East Boundary Rd.
AU 3165 Bentleigh East Vic

und erzeugt im Herstellwerk

and produced in the manufacturing plant

XT0218

Dieses Zertifikat bescheinigt, dass alle Vorschriften über die Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit beschrieben im Anhang ZA der Norm(en)

This certificate attests that all provisions concerning the assessment and verification of constancy of performance described in Annex ZA of the standard(s)

EN 54-20:2006 + AC:2008

entsprechend System 1 für die in diesem Zertifikat dargelegte Leistung angewendet werden und dass die vom Hersteller durchgeführte werkseigene Produktionskontrolle bewertet wird, um die Leistungsbeständigkeit des Bauproduktes sicherzustellen.

under system 1 for the performance set out in this certificate are applied and that the factory production control conducted by the manufacturer is assessed to ensure the constancy of performance of the construction product.

Dieses Zertifikat wurde erstmals am 28.11.2008 ausgestellt und bleibt gültig, solange weder die harmonisierte Norm, das Bauprodukt, das Verfahren zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit noch die Herstellbedingungen im Werk wesentlich geändert werden, sofern es nicht von der notifizierten Produktzertifizierungsstelle suspendiert oder zurückgezogen wird.

This certificate was first issued on 28.11.2008 and will remain valid as long as neither the harmonised standard, the construction product, the AVCP methods, nor the manufacturing conditions in the plant are modified significantly, unless suspended or withdrawn by the notified product certification body.

Köln, 26.11.2018



(I.V. Hesels)

Leiter der Zertifizierungsstelle
Head of Certification Body

**Anlage 1 (Seite 1/2) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 1 (page 1/2) to Certificate of constancy of performance**

0786 – CPR – 20586

26.11.2018

Produktmerkmale / Product parameters

Ansaugrauchmelder

Verwendungszweck: **Brandschutz**

Ausführungen: ICAM ILS-1, ICAM ILS-1-NF, ILS-1
ICAM ILS-2, ICAM ILS-2-NF, ILS-2

Ansaugrauchmelder:

Anschluss von Hilfseinrichtungen: ja

Einstellung des Ansprechverhaltens vor Ort: ja

Einrichtung einer „Driftkompensation“: ja

Ansprechklassen: A, B, C

Zubehör zur Verwendung mit benannten Bauprodukten

- In line filter VSP-850 (-G, -R, -M)
- Loop Interface Modules
 - MIM800
 - 55000-760
 - FDCI222
 - S4-710 / S4-901

Für die Projektierung der Ansaugrauchmelder der Typen ICAM ILS sind die folgenden Produktrichtlinien einzuhalten:

- 16281, Iss. 03 für ICAM ILS-1
 - 16282, Iss. 03 für ICAM ILS-2
-

**Anlage 1 (Seite 2/2) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 1 (page 2/2) to Certificate of constancy of performance**

0786 – CPR – 20586

26.11.2018

Produktmerkmale / Product parameters

Aspirating smoke detector

Intended use: **Fire protection**

Realisation: ICAM ILS-1, ICAM ILS-1-NF, ILS-1
ICAM ILS-2, ICAM ILS-2-NF, ILS-2

Aspirating smoke detector:

Connection of ancillary devices: yes

On-site adjustment of response behavior: yes

Provision of "drift compensation": yes

Response classes: A, B, C

Accessories for use with named construction products:

- In line filter VSP-850 (-G, -R, -M)
- Loop Interface Modules
 - MIM800
 - 55000-760
 - FDCI222
 - S4-710 / S4-901

For design of the aspirating smoke detectors type ICAM ILS the following product guidelines are valid:

- 16277, Iss. 04 for ICAM ILS-1
 - 16278, Iss. 04 for ICAM ILS-2
-

**Anlage 2 (Seite 1/2) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 2 (page 1/2) to Certificate of constancy of performance**

0786 – CPR – 20586

26.11.2018

Leistungstabelle / Table of Performance

Harmonisierte technische Spezifikation Harmonised technical specification			EN 54-20:2006 + AC:2008
Wesentliche Merkmale	Essential Characteristics	Leistung Performance	Abschnitt Clause
Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit / Ansprechverzögerung (Ansprechzeit) und Leistungsfähigkeit im Brandfall - Ansprechen bei sich langsam entwickelnden Bränden - Wiederholbarkeit - Exemplarstreuung - Brandempfindlichkeit	<i>Nominal activation conditions / sensitivity / response delay (response time) and performance under fire conditions</i> - <i>Response to slowly developing fires</i> - <i>Repeatability</i> - <i>Reproducibility</i> - <i>Fire sensitivity</i>	bestanden pass bestanden pass bestanden pass bestanden pass	5.6 6.2 6.3 6.15
Betriebszuverlässigkeit - Individuelle optische Alarmanzeige - Anschluss von Hilfseinrichtungen - Herstellerabgleiche - Einstellung des Ansprechverhaltens vor Ort - Mechanische Festigkeit der Rohrleitung - Hardware-Komponenten und zusätzliche Sensoreinheiten in der Ansaugeinrichtung - Luftstromüberwachung - Stromversorgung - Technische Dokumentation - Zusätzliche Anforderungen an softwaregesteuerte Melder	<i>Operational reliability</i> - <i>Individual visual alarm indication</i> - <i>Connection of ancillary devices</i> - <i>Manufacturer's adjustments</i> - <i>On-site adjustment of response behaviour</i> - <i>Mechanical strength of the pipework</i> - <i>Hardware components and additional sensing elements in the sampling device</i> - <i>Airflow monitoring</i> - <i>Power supply</i> - <i>Data</i> - <i>Additional requirements for software controlled detectors</i>	bestanden pass bestanden pass bestanden pass bestanden pass bestanden pass bestanden pass bestanden pass bestanden pass	5.2 5.3 5.4 5.5 5.7 5.8 5.9 5.10 5.11 5.12

**Anlage 2 (Seite 2/2) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 2 (page 2/2) to Certificate of constancy of performance**

0786 – CPR – 20586

26.11.2018

Leistungstabelle / Table of Performance

Toleranz gegenüber der Versorgungsspannung - Schwankungen der Versorgungsparameter	<i>Tolerance to supply voltage</i> - Variation in supply parameters	bestanden pass	6.4
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Temperaturbeständigkeit - Trockene Wärme (in Betrieb) - Kälte (in Betrieb)	<i>Durability of operational reliability, temperature resistance</i> - Dry heat (operational) - Cold (operational)	bestanden pass bestanden pass	6.5 6.6
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Schwingungsfestigkeit - Stoß (in Betrieb) - Schlag (in Betrieb) - Schwingen, sinusförmig (in Betrieb) - Schwingen, sinusförmig (Dauerprüfung)	<i>Durability of operational reliability, vibration resistance</i> - Shock (operational) - Impact (operational) - Vibration, sinusoidal (operational) - Vibration, sinusoidal (endurance)	bestanden pass bestanden pass bestanden pass bestanden pass	6.10 6.11 6.12 6.13
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Elektrische Stabilität - Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV), Störfestigkeitsprüfungen	<i>Durability of operational reliability, electrical stability</i> - Electromagnetic compatibility (EMC), immunity tests	bestanden pass	6.14
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Feuchtebeständigkeit - Feuchte Wärme, konstant (in Betrieb) - Feuchte Wärme, konstant (Dauerprüfung)	<i>Durability of operational reliability, humidity resistance</i> - Damp heat, steady state (operational) - Damp heat, steady state (endurance)	bestanden pass bestanden pass	6.7 6.8
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Korrosionsbeständigkeit - Schwefeldioxid-(SO2) Korrosion (Dauerprüfung)	<i>Durability of operational reliability, corrosion resistance</i> - Sulphur dioxide (SO2) corrosion (endurance)	bestanden pass	6.9